

JOURNÉES DES DICTIONNAIRES

Corps et sports : de la tête aux pieds !

17-18 mars 2016

Fondation Alliance française
au Théâtre de l'Alliance française, 101 Bd Raspail, 75006 Paris
(M° Notre-Dame-des Champs, Saint-Placide, Vavin)

Hommage à Pierluigi Ligas

pruvost.jean0943@orange.fr
Organisateur et créateur des Journées des dictionnaires

Dans le cadre de la Semaine de la langue française et de la francophonie
Délégation générale à la langue française et aux langues de France

Jeudi 17 mars

Accueil Café : 9 h

9 h 30 – 12 h 30

OUVERTURE :

Bertrand Commelin

Secrétaire général de la Fondation Alliance française

François Germinet

Président de l'Université de Cergy-Pontoise

Loïc Depecker

Délégué général à la langue française et aux langues de France

Président de séance : Jean Pruvost,

Université de Cergy-Pontoise, Directeur éditorial des Éditions Honoré Champion.

Pierluigi Ligas, Université de Vérone,

Un Dictionnaire du sport.

Isabelle Daguin, Chargée de mission à l'Institut National du Sport, de l'Expertise et de la Performance, Direction de la Performance sportive,

Les mots des jeux ? Lexique des sports olympiques et paralympiques.

Président de séance : Giovanni Dotoli,

Université de Bari, Organisateur des *Journées italiennes des dictionnaires.*

Jean-François Sablayrolles, Université Paris 13, Laboratoire CNRS, LDI (UMR 71 87),

L'amour de soi et le corps en morceaux : les selfies et leurs nombreux avatars.

Jean-Pierre Goudaillier, Professeur de linguistique, Université Paris Descartes,

Le corps blessé des poilus : un lexique argotique.

Pause méridienne

14 h 45 – 18 h 30

Président de séance : Jean-Loup Chiflet,

Auteur et éditeur, Chiflet et Cie.

Agnès Pierron, Historienne du spectacle vivant et linguiste,

Travailler au corps.

Danguolė Melnikienė, Professeur de l'Université de Vilnius, Auteur de 3 dictionnaires bilingues,
Onomatopées de la langue du sport dans le dictionnaire.
Yves Cunow, Président de l'Association « À la croisée des mots »,
Corps de lettres et sport de l'être : la cruciverbie.

Présidente de séance : Guillemette Mouren-Verret,
Directrice de *Défense de la langue française.*

Christine Jaquet-Pfau, Collège de France (Paris), Laboratoire CNRS LDI (UMR 71-87),
Parcours sportif à travers les trente-et-un volumes de la Grande Encyclopédie (1885-1902).
Valerio Emanuele, Laboratoire CNRS LDI, DGLFLF,
Les mots du tennis : tout un dictionnaire.

Vendredi 18 mars
9 h 30 – 12 h 30

Présidente de séance : Gabrielle Le Tallec,
Directrice du Laboratoire LDI, CNRS, Université de Paris 13.

Pierre Parlebas, Docteur d'État en sociologie, Doyen honoraire de la Faculté des Sciences humaines et sociales, Sorbonne,
Techniques et tactiques du corps : l'impertinent vocabulaire du sport.
Alexandre Roos, Journaliste reporter de l'Équipe, Spécialiste des sports cyclistes,
Le cyclisme : une grande aventure et un dictionnaire.

Président de séance : Ronald Nossintchouk,
Professeur Habilité à diriger des recherches de l'Université Paris Descartes,
Lauréat de l'Académie Nationale de Médecine, Membre nommé du Groupe d'experts (Ministère de la Santé) près de la Commission d'enrichissement de la langue française.

Christiane Tetet, CNRS, Docteure en linguistique de l'Université de Franche-Comté,
Dictionnaire du sport au féminin. Les mots pour la dire du XIX^e au XX^e s.
Benoît Meyer, Enseignant et chercheur partenaire du LDI-Cergy,
Le lexique du football, l'histoire rebondissante du vocabulaire du ballon rond.

Pause méridienne

14 h 45 – 18 h 30

Présidente de séance et ouverture : Carine Girac,
Directrice du Département Dictionnaires et encyclopédies, Éditions Larousse.

Daniel Lacotte, Écrivain, Auteur Larousse,
Le corps de la tête aux pieds.
Joseph de Miribel, Docteur en sciences du langage
Un nouveau sport, l'argot-Baille.

Président de séance : Roland Éluerd
Docteur d'État ès lettres, Energiedesmots.blog.charentelibre

Pause lexicocréative... Christophe Rey et Jean Pruvost
Du lexique du bras de fer à celui du babyfoot !

DanhThàn Do-Hurinville, Professeur en sciences du langage à l'Université de Franche-Comté,
Laboratoire Elliade, et Huy Linh Dao, Inalco (Lacito, UMR 7107 CNRS),
Les expressions idiomatiques des parties du corps en vietnamien.
Philippe Doray, lexicographe et linguiste,
Corps et ÉtyMotsNotions.

CLÔTURE

Olivier Bertrand, Françoise Argot-Dutard, Axel Maugey

OUVRAGES RÉCENTS

Ouvrages de Pierluigi LIGAS

Dictionnaire alphabétique et analogique du français des activités physiques et sportives,
Verona Qui Edit, 2015, 2 vol.

Lexique Lexiques. Théories, méthodes, perspectives,
Verona, Qui Edit, 2013.

Le langage du sport (dir.),
Étude de linguistique appliquée, n° 165, janvier-mars 2012.

Lexiques Identités Cultures (dir. avec. P. Frassi)
Verona, Qui Edit, 2012.

De l'organisateur : Jean PRUVOST

Le Dico des dictionnaires, Lattès, 2014.

Le Vin ; Le Loup ; La Mère ; Le Chat ; Les Élections ; Le fromage ; Le Train ; Le Jardin ; Le cirque ; À vélo ou à bicyclette ; Le champagne ; La bière ; La guitare, Coll. Champion Les mots, H. Champion.

Journal d'un amoureux des mots, Larousse, 2013.

Les Études de linguistique appliquée (dir.), Klincksieck.

De tous les conférenciers, présidents et collaborateurs :

Françoise ARGOD-DUTARD (dir.), *Le français, une langue pour réussir*, Presses universitaires de Rennes.

Olivier BERTRAND (dir.), *Sciences et savoirs sous Charles V*, H. Champion.

Jean-Loup CHIFLET, *Dictionnaire amoureux de la langue française / Dict. amour. de l'humour*. Plon.

Nicole CHOLEWKA, *Le Chocolat*, Champion Les mots.

Yves CUNOW, chez Larousse, animateur de 9 vol. *Les mots croisés du Petit Larousse illustré*.

Loïc DEPECKER, *Entre signe et concept : éléments de terminologie générale*, Presses de la Sorb. nouv. ; *Les mots de la francophonie*, Belin ; *Les mots des langues de Fr.*, Belin ; *Dictionnaire du fr. des métiers*, Le Seuil ; *Petit dict. insolite des mots de la francophonie*, Larousse ; *Comprendre Saussure*, Colin ; *La mesure des mots*, Univ. de Rouen ; *L'invention de la langue, le choix des mots nouveaux*, Prix Larousse.

Philippe DORAY, *ÉtyMotsNotions, thésaurus étym. et morph.*, Association Inaudible. 1. Du jeu de mots

Giovanni DOTOLI, *La force dans le langage, Lecture d'Henri Meschonnic*, Préface d'Alain Rey, Hermann ; *Langage et langue de la poésie française contemporaine*, Hermann.

Dan Than DO-HURINVILLE, *Grammaire méthodique du vietnamien*, Asiathèque., *Étude des temps verbaux dans la presse français contemporaine*, Éd. de l'Université d'Hanoi

Valerio EMANUELE, Articles dans les *Études de linguistique appliquée* ; *Dictionnaire du tennis* à paraître.

Jean-Pierre GOUDAILLER, *Comment tu tchatches !* Maisonneuve et Larose ; 25 ans d'écrits lexicographiques et argotologiques, Wydawnictwo, Uinwersytetu Łodzkiego.

Christine JACQUET-PFAU, « Élaboration et destinée d'une encyclop. à la fin du XIX^e s. : les 31 vol. de la *Grande Encyclopédie* », *Études de linguistique appliquée*, n° 177 ; « Statut de la synonymie lexicale dans un corpus encycl. De la fin du XIX^e s. : la *Grande Encycl.* », La synonymie, ENS 207. PUP, Sorbonne.

Daniel LACOTTE, *Dictionnaire insolite du français truculent*, Larousse. *Dictons et proverbes les plus truculents de la langue française* Larousse.

Axel MAUGEY, *Privilège et rayonnement du français du XVIII^e siècle à aujourd'hui*, H. Champion.

Danguolé MELKINIENNE, *La lisibilité du dictionnaire*, Hermann, sous la dir. de G. Dotoli ; « L'emprunt dans le dictionnaire ; invité ou ennemi juré », *Études de linguistique appliquée*, Klincksieck ; « Le statut grammatical des onomatopées, Verbum, Vilnius.

Benoît MEYER, *Dictionnaire du football, le ballon rond dans tous ses sens ; Dictionnaire de la Der des der, les mots de la Grande guerre*, chez Honoré Champion.

Joseph de MIRIBEL, *Étude linguist. de l'argot-Baille*, Thèse sous la dir. de J.-P. Goudaillier, 2010 ; « Entre jargon et argot : expérience marine », *Société fr. de Terminologie*, n°10 ; « Un argot inconnu et presque oublié : l'argot-Baille », *Revue Argotica*, 2015. Articles dans *Déf. de la langue fr. et Marine*.

Guillemette MOUREN-VERRET. *Défense de la langue française*, tous les numéros. Voir site.

Pierre PARLEBAS, *Jeux, sports et sociétés, Lexique de praxéologie motrice*, INSEP ; *Éléments de sociologie du sport*, Paris-PUF.

Agnès PIERRON, *Dictionnaire de la langue du théâtre*, Dictionnaires Robert ; *Le bouquin des mots du sexe*, R. Laffont ; *Les bagatelles de la porte*, Pauvert.

Christophe REY, *Le Grand Vocabulaire François (1767-1774) de C.-J. Panckoucke*, H. Champion.

Alexandre ROOS, *Dictionnaire du cyclisme*, Honoré Champion.

Jean-François SABLAYROLLES, « Quelques remarques sur une typologie des néologismes, Actes de CINEO II, São-Paulo, 2011 », *Neologiasdas linguas romanicas*, n° 187 ; « Néologismes ludiques : études morphologiques et énonciativo-pragmatiques », *Enjeux du jeu de mots*, De Gruyter.
Sylvia SCHNEIDER (Sylvia Alex) *La ballade des aujourd'hui*, Prix littéraire J. Ferrry, Publibook, Paris.
Christiane TETET, *Dictionnaire du sport au féminin, Les mots pour la dire du XIX^e au XX^e*, Coédité par la DRJSCS et le CROS de Franche-Comté, 2013.
Frédéric TREFFEL, *Le Citoyen*, Champion Les mots, H. Champion.

VENTE DES LIVRES ASSURÉE PAR LA MAISON DES DICTIONNAIRES

Contacts :

Attachée de presse : Françoise Laigle : francoise@carouzel.com 06 13 61 43 12

Jean Pruvost : pruvost.jean0943@orange.fr 06 30 53 88 32

Sylvia Alex : Comm. et dév. de la Fondation Alliance fr.sylvia.alex@fondation-alliancefr.org 01 53 63 48 20

Liset Diaz : Laboratoire LDI-Cergy liset.diaz@u-cergy.fr 01 34 25 67 58

LES JOURNÉES DES DICTIONNAIRES

C'est en 1993 qu'à l'université de Cergy-Pontoise naissait la *Journée des dictionnaires*, colloque international rassemblant toutes celles et tous ceux que les dictionnaires d'hier et d'aujourd'hui passionnent. Cette rencontre annuelle, qui regroupe plusieurs centaines de personnes, se déroule toujours au cours de la *Semaine de la langue française*. Le thème en est chaque année différent et les conférences y sont offertes par des spécialistes de renommée internationale. Ce colloque est gratuit.

PARTENAIRES

Délégation générale à la langue française et aux langues de France
Fondation Alliance française (Jérôme Clément)
Journées allemandes des dictionnaires (Michaela Heinz)
Journées italiennes des dictionnaires (Giovanni Dotoli)
Journées québécoises des dictionnaires (Monique Cormier)
Journées marocaines des dictionnaires (Leila Messaoudi)
Institut de la qualité de l'expression (Jeanne Bordeau)
Association des Membres de l'Ordre des Palmes Académiques (Michel Berthet)
Crédit Mutuel Enseignant (Françoise Coconnier)

SITES

www.fondation-alliancefr.org www.atilf.fr
www.academie-francaise.fr www.dglf.culture.gouv.fr
www.afef.org www.cnrtl.fr
www.canalacademie.com www.culture.fr/franceterme
www.institut-de-france.fr www.cilf.org
www.institut-expression.com www.slatkine.com
www.honorechampion.com
www.jeanpruvost.com
<http://alafortunedumot.blogs.lavoixdunord.fr>
<http://energiedesmots.blogs.charentelibre.fr>
<http://correcteurs.blog.lemonde.fr>
terminologie@wanadoo.fr
direnepasdire@academie-francaise.fr

Sites du Laboratoire LDI

Musée virtuel des dictionnaires :
<https://dictionnaires.u-cergy.fr>
Petit Larousse 1905 informatisé :
<http://dictionnaire.1905.u-cergy.fr>
www.u-cergy.fr/fr/laboratoires/laboldi.html
<http://ldi.cnrs.fr>

Avec la collaboration de
Sylvia Alex, Zahid Cassam-Chenai, Nicole Cholewka, Liset Diaz, Frédéric Treffel